

HƯỚNG DẪN Nguồn Thu nhập

Nguồn Thu nhập cho Trẻ		Ví dụ
Nguồn Thu nhập của Trẻ nhỏ	- Trẻ nhỏ có công việc bán thời gian hoặc toàn thời gian thường xuyên được lĩnh lương hoặc tiền công	
- Thu nhập từ công việc	- Trẻ nhỏ bị mù hoặc tàn tật và được nhận các phúc lợi An sinh Xã hội - Bó/mẹ tàn tật, nghi hưu hoặc đã chết và con cái họ được nhận các phúc lợi an sinh xã hội	
- An sinh xã hội	- Trẻ nhỏ nhận được thu nhập thường xuyên từ quỹ cấp dưỡng từ nhân, nguồn trợ cấp hàng năm hay quỹ ủy thác	
- Thu nhập từ người bên ngoài hộ gia đình	- Trẻ nhỏ nhận được thu nhập thường xuyên từ quỹ cấp dưỡng từ nhân, nguồn trợ cấp hàng năm hay quỹ ủy thác	
- Thu nhập từ bất cứ nguồn nào khác		

KHÔNG BẮT BUỘC Bản sắc chủng tộc và dân tộc của trẻ em

Chúng tôi được yêu cầu phải hỏi thông tin về chủng tộc và sắc tộc của con quý vị. Đây là thông tin quan trọng và giúp chúng tôi có thể đảm bảo phụ vụ chu toàn cho cộng đồng của mình. Quý vị không bắt buộc phải trả lời phần này và thông tin này không ảnh hưởng đến tính đủ điều kiện để nhận được bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá của con quý vị.

Sắc tộc (chọn một): Người Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha hoặc Latino Không phải người Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha hoặc Latino
Chủng tộc (chọn từ một phương án trở lên): Người Mỹ Da Đỏ hoặc Alaska bản địa Á đông Người Mỹ da đen hoặc gốc Phi Người gốc đảo Hawaii hay đảo khác ở Thái Bình Dương Người da trắng

Đạo Luật Quốc gia và Bữa ăn trưa Richard B. Russell yêu cầu phải cung cấp các thông tin trong đơn xin này. Quý vị không bắt buộc phải cung cấp thông tin này. Tuy nhiên, nếu quý vị không cung cấp, chúng tôi không thể nhập thuận cho con quý vị nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá. Quý vị phải ghi bốn số cuối trong số an sinh xã hội của thành viên người lớn trong hộ gia đình đã ký tên vào đơn xin. Quý vị không bắt buộc phải cung cấp bốn chữ số cuối cùng của số an sinh xã hội khi nộp đơn thay mặt cho một người con nuôi hoặc khi quý vị ghi số hồ sơ tham gia Chương trình Trợ cấp Dinh dưỡng bổ sung (SNAP). Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình Nghèo túng (TANF) hoặc Chương trình Phụ trợ Thực phẩm cho Các bộ tộc Da đỏ (FDIPIR) hoặc thông tin nhận dạng FDIPIR khác cho con Quý vị hoặc nếu Quý vị đã nêu rõ rằng người lớn trong hộ gia đình ký tên vào đơn xin này không có số an sinh xã hội. Chúng tôi sẽ sử dụng các thông tin mà quý vị cung cấp để xác định xem con quý vị có hội đủ điều kiện được nhận bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá hay không, và chúng tôi còn sử dụng các thông tin đó để quản lý công như thực thi các chương trình và bữa sáng và bữa trưa. Chúng tôi CO THE chia sẻ thông tin về tình trạng hội đủ điều kiện của quý vị cho các chương trình giáo dục, y tế và dinh dưỡng để giúp họ đánh giá, tài trợ, hoặc xác định các lợi ích cho các chương trình của họ. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ cho các thành viên để duy trì các chương trình, và cho các viên chức thi hành luật pháp để giúp điều tra các trường hợp vi phạm quy chế của chương trình.

Theo Luật dân quyền Liên bang và các quy định và chính sách về dân quyền của Bộ Nông nghiệp Mỹ (USDA), USDA, các cơ quan, văn phòng, nhân viên của Bộ và các tổ chức tham gia hay quản lý các chương trình USDA đều bị cấm không được phân biệt đối xử dựa trên yếu tố chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc tịch, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, không được trả đũa hay báo thù cho hoạt động dân quyền trước đó trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được USDA thực hiện hoặc tài trợ.

KHÔNG ĐIỀN Chỉ dành cho nhà trường

Annual Income Conversion: Weekly x 52, Every 2 Weeks x 26, Twice a Month x 24, Monthly x 12

Total Income	How often?				Household size
	Weekly	Bi-Weekly	2x Month	Monthly	
<input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="text"/>

Determining Official's Signature

Date

Confirming Official's Signature

Date

Verifying Official's Signature

Date

Nguồn Thu nhập cho Người lớn		
Thu nhập từ công việc	Trợ cấp Công/ Cấp dưỡng / Chu cấp Trẻ em	Tiền trợ cấp / Lương hưu / Tài cả Các khoản thu nhập Khác
- Tiền lương, tiền công, thường tiền mặt	- Trợ cấp thất nghiệp - Bồi thường cho công nhân - Tiền trợ cấp an sinh (SSI) - Hỗ trợ tiền mặt từ chính phủ Bang hoặc địa phương - Tiền cấp dưỡng - Tiền hỗ trợ cho con nhỏ - Trợ cấp cựu chiến binh - Trợ cấp đình công	- An sinh xã hội (bao gồm trợ cấp hưu trí của ngành Đường sắt và trợ cấp cho người bị bệnh phổi đen) - Tiền cấp dưỡng cá nhân hoặc phúc lợi cho người tàn tật - Thu nhập thường xuyên từ người ủy thác hoặc bất động sản - Trợ cấp hàng năm - Thu nhập từ đầu tư - Lãi suất thu được - Thu nhập từ việc cho thuê - Tiền mặt thu được thường xuyên ngoài hộ gia đình
- Thu nhập thuần từ công việc tự doanh (làm nông nghiệp hay kinh doanh)	Nếu quý vị trong Quân đội Mỹ: - Lương cơ bản và các khoản khoản tiền được thanh toán cho việc chiến đấu, phụ cấp bổ sung phi sinh hoạt gia đình FSSA hoặc phụ cấp tiền nhà ở đã được tự nhiên hóa) - Phụ cấp cho nhà ở, thực phẩm và quần áo mà không nằm trong căn cứ quân đội	

Eligibility:

Free	Reduced	Denied
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Categorical Eligibility

mail: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
phone: (202) 690-7442; hoặc
email: program.intake@usda.gov.
Tổ chức này là một nhà cung cấp cơ hội bình đẳng.

Người khuyết tật cần chọn các phương tiện giao tiếp khác nhau để nhận được thông tin chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng ghi âm, ngôn ngữ ký hiệu của Mỹ, v.v.) nên liên hệ với các Cơ quan (Bang hoặc địa phương) tại nơi họ xin trợ cấp phúc lợi. Các nhân bị điếc, khiếm thính hoặc có khuyết tật về khả năng nói có thể liên hệ với USDA qua Dịch vụ Chuyển tiếp Liên bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình còn có thể có sẵn theo các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Nếu quý vị muốn đề đơn khiếu nại về phân biệt đối xử, vui lòng điền hoàn chỉnh Đơn Khiếu nại Phân biệt đối xử trong Chương trình USDA (AD-3027), quý vị có thể tìm thấy mẫu đơn này trực tuyến tại: http://www.assr.usda.gov/complaint_filing_cust.html và lại bất kỳ văn phòng nào của USDA, hoặc viết thư khiếu nại trong đó trình bày toàn bộ thông tin được yêu cầu trên đơn và gửi tới USDA. Xin vui lòng gọi (866) 632-9992 để yêu cầu cấp mẫu đơn khiếu nại. Gửi thư hoặc đơn đã điền hoàn chỉnh theo đường bưu điện tới USDA theo địa chỉ:

mail: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
phone: (202) 690-7442; hoặc
email: program.intake@usda.gov.

Tổ chức này là một nhà cung cấp cơ hội bình đẳng.